

第

16 課

地震が来ても、
あわてて動かないでください



地震や火事などが起こったときのために、何か準備していることがありますか？
តើអ្នកបានរៀបចំអ្វីខ្លះ ដើម្បីត្រៀមក្នុងករណីមានរញ្ជួយដី និងអគ្គិភ័យកើតឡើង?



1. 緊急地震速報です

Camdo+ 68

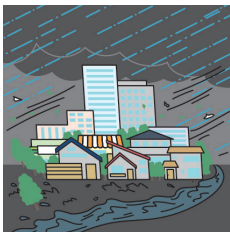
災害を知らせるニュースやアナウンスを聞いて、何があったか、何をすればいいかを理解することができる。

អាចស្តាប់យល់ពីដំណឹង និងការប្រកាសអំពីគ្រោះមហន្តរាយអ្វីកើតឡើងហើយយល់អ្វីដែលគួរធ្វើ។

1 ことばの準備
សិក្សាពាក្យ

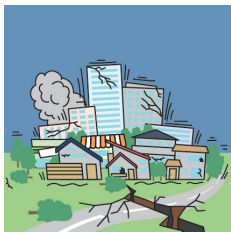
さいがい
【災害】

a. 台風



・ (台風) が来る

b. 地震



・ (地震) が起こる
・ 揺れる

c. 火事/火災



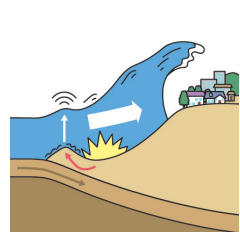
・ (火事) になる
・ 火が出る

d. 大雪



・ (雪) が積もる

e. 津波



・ (津波) が来る

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 16-01

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 16-01

ចូរស្តាប់ហើយថាតាម។

2 ニュースやアナウンスを聞きましょう。
 ចូរស្តាប់ព័ត៌មាន និងសេចក្តីប្រកាស។

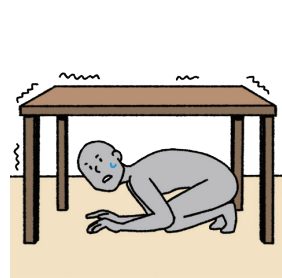
▶ テレビやイベント会場のアナウンスで、災害を知らせる放送を聞いています。
 អ្នកកំពុងស្តាប់សេចក្តីប្រកាសពីគ្រោះមហន្តរាយនៅលើទូរទស្សន៍ និងនៅកន្លែងផ្សព្វផ្សាយ។

(1) 何について知らせていますか。メモしましょう。
 តើគេបានប្រកាសដំណឹងអំពីអ្វីខ្លះ? ចូរកត់ចំណាំ។

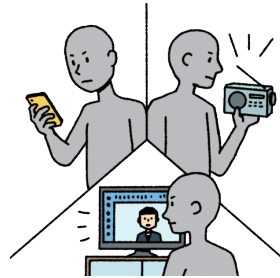
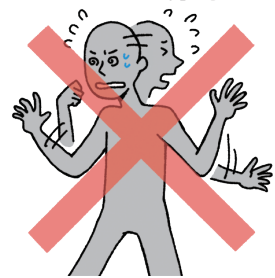
	① テレビのニュース  16-02	② 会場のアナウンス  16-03	③ テレビの緊急速報  16-04
何について?			

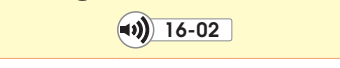
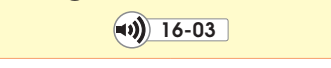
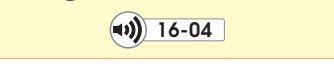
(2) もういちど聞きましょう。どうするよに言っていますか。a-h から選びましょう。
 ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើអ្នកគួរធ្វើអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ h ។

- a. 避難する (hinan suru) b. 倒れやすいものから離れる (tao yasuimono kara hanareru) c. 川に近づかない (kawa chikakanaï) d. 机の下に隠れる (tsukue shita kakuru)



- e. あわてないで落ち着いて行動する (awatenaidetochizumietaikoudousuru) f. 外に出ない (soto denai) g. 最新情報を確認する (saishinjyohou kakin) h. 海岸から離れる (kaigan hanareru)



	① テレビのニュース  16-02	② 会場のアナウンス  16-03	③ テレビの緊急速報  16-04
どうする?	,	,	,

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 16-02 ~ 16-04
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការប្រកាសម្តងទៀត។

- ① 上陸する 着陸しなさい | 非常に 非常に | 激しい 激しい | 様子 様子 | 絶対に 絶対に
やめる 止む | 安全(な) 安全(な) 状況
- ② 係員 係員 | 指示に従う 指示に従う | (お)年寄り 年寄り | 優先 優先
指示に従う 指示に従う | 指示に従う 指示に従う | 指示に従う 指示に従う
- ③ 揺れ 揺れ | 警戒する 警戒する | 身を守る 身を守る | 家具 家具
震源 震源 | 海底 海底 | ~のおそれがある 可能性がある

2. 避難訓練を始めます

防災訓練の説明や指示を聞いて、やり方や注意点などを理解することができる。
អាចយល់នូវការពន្យល់ពីរបៀបហ្វឹកហាត់បង្ការគ្រោះមហន្តរាយ អាចយល់ពីចំណុចដែលគួរប្រុងប្រយ័ត្ន និងអ្វីដែលត្រូវធ្វើ។

1 ことばの準備

【防災訓練・避難訓練】

- a. 防災頭巾／ヘルメットをかぶる 
- b. ドアを開ける 
- c. 火を消す／消火する 
- d. 消防署／119番に連絡する 
- e. 集まる 
- f. 並ぶ 
- g. 点呼する 
- h. 報告する 
- i. ほかにの人に知らせる 
- j. 姿勢を低くする／しゃがむ 
- k. ハンカチを口に当てる 
- l. 火災報知器が鳴る 

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 16-05
ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言きましょう。🔊 16-05
ចូរស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。🔊 16-06
ចូរស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ l។

2 防災訓練の指示や説明を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការណែនាំនៃការហ្វឹកហាត់បង្ការគ្រោះមហន្តរាយ។

▶ 防災訓練に参加しています。
អ្នកកំពុងចូលរួមធ្វើហ្វឹកហាត់បង្ការគ្រោះមហន្តរាយ។

ぼうさいくんれん 防災訓練 1

▶ 職場で、地震の避難訓練をしています。
អ្នកកំពុងហ្វឹកហាត់ការជម្លៀសចេញពីកន្លែងធ្វើការនៅពេលមានរញ្ជួយដី។

(1) 4 つの場面で、どのように行動すればいいですか。
指示の内容と合っているほうに、○をつけましょう。🔊 16-07
នៅក្នុងស្ថានភាព៤ តើអ្នកគួរធ្វើបែបណា? ចូរគូសរង្វង់ត្រង់ផ្នែកដែលត្រូវនឹងអត្ថន័យ។

1. 避難訓練を開始する
ចាប់ផ្តើមធ្វើការហ្វឹកហាត់ជម្លៀសពេលមានអាសន្ន។

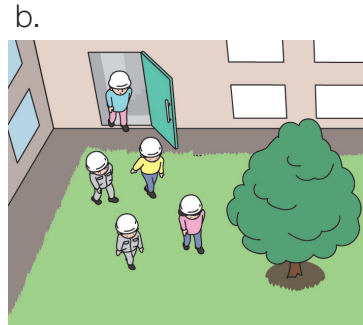
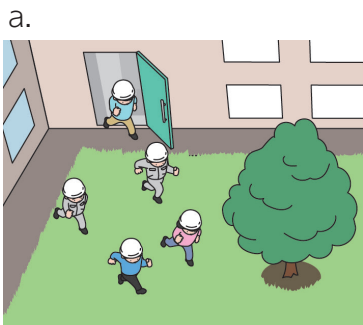


2. 避難を開始する
ចាប់ផ្តើមជម្លៀសចេញ។

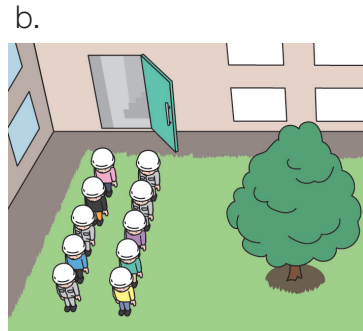
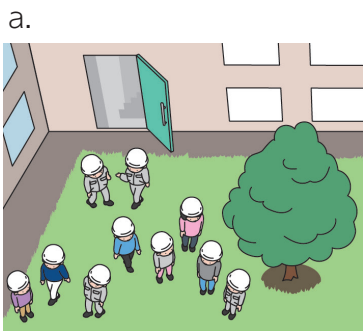


第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

3. 外に集合する
ប្រមូលផ្តុំគ្នានៅខាងក្រៅ។



4. 人数を確認する
រាប់ចំនួនមនុស្ស។



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 16-07
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

震度 កម្រិតនៃការញ្ជួយដី | (揺れが) おさまる ឈប់ (រញ្ជួយ) | 開始する ចាប់ផ្តើម | 中庭 កណ្តាលទីធ្លា
チームごと ក្រុមនីមួយៗ (~ごと នីមួយៗ~)

16 地震が来ても、あわてて動かないでください

防災訓練 2

職場で、火事の避難訓練をしています。

មនុស្សទាំងនេះកំពុងហ្វឹកហាត់ជម្លៀសចេញពីកន្លែងធ្វើការនៅពេលមានអគ្គិភ័យ។



(1) 青木さん、橋本さん、エルデネさん、ソーさんは、それぞれ何をしますか。

a-e から選びましょう。 16-08

តើ Aoki, Hashimoto, Erdene, and Soe ម្នាក់ៗ នឹងធ្វើអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ e។

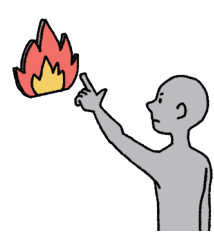
a.



b.



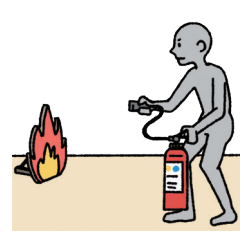
c.



d.



e.



① 青木さん	② 橋本さん	③ エルデネさん	④ ソーさん

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 16-08

មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

初期消火 初級消火 ពន្លត់ភ្លើងនៅដំណាក់កាលដំបូង | 消火器 បំពង់ពន្លត់អគ្គិភ័យ | 逃げ遅れる ហាជ័យក្នុងការរត់គេចខ្លួន
 一つ一つ មើលជុំវិញ | 見て回る ម្តងមួយៗ

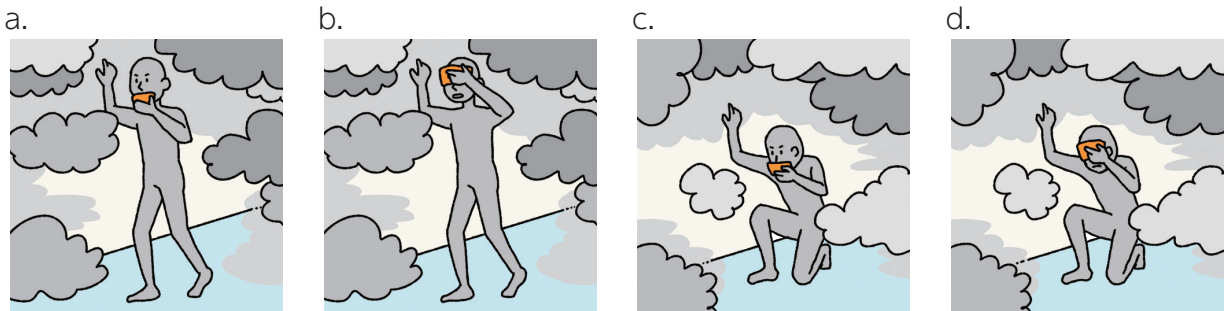
第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

ぼうさいくんれん 防災訓練 3

▶ 地域の防災訓練で、煙体験のやり方について、説明を聞いています。
អ្នកកំពុងស្តាប់ការពន្យល់អំពីការធ្វើផ្សែងសិប្បនិម្មិតនៅក្នុងការហ្វឹកហាត់សង្គ្រោះបន្ទាន់។



(1) 説明の内容と合っているのは、どれですか。○をつけましょう。🔊 16-09
តើមួយណាដែលត្រូវនឹងអត្ថន័យនៃការពន្យល់? ចុះគូរដង្ហើម។



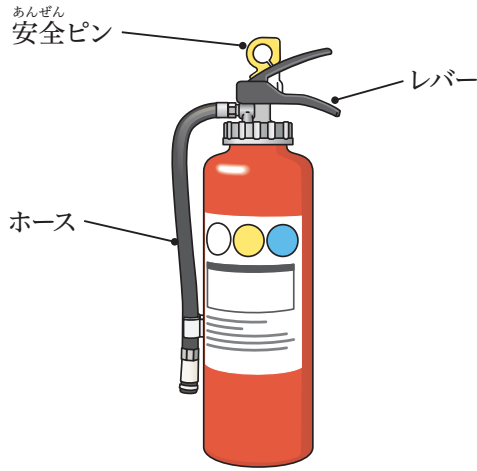
(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 16-09
មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

煙体験 ហ្វឹកហាត់ការពារខ្លួនពីផ្សែង | 充滿する ពេញ | 逃げる រត់គេចខ្លួន | 進む ទៅមុខ
注意点 ចំណុចប្រុងប្រយ័ត្ន | 煙を吸う ស្រូបផ្សែងចូល | 声をかけ合う ហៅគ្នា | 床 កម្រាលតុដូ

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

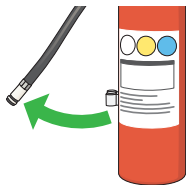
防災訓練 4

▶ 地域の防災訓練で、消火器の使い方について、説明を聞いています。
អ្នកកំពុងស្តាប់ការព្យល់អំពីរបៀបប្រើបំពង់ពន្លត់អគ្គិភ័យនៅក្នុងការហ្វឹកហាត់ការពារគ្រោះមហន្តរាយ។



(1) 消火器は、どうやって使いますか。a-d を順番に並べましょう。 (16-10)
តើអ្នកត្រូវប្រើបំពង់ពន្លត់អគ្គិភ័យដូចម្តេច? ចូររៀបលំដាប់ពី a ដល់ d។

a.



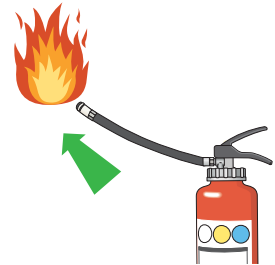
b.



c.



d.



1	2	3	4
→	→	→	

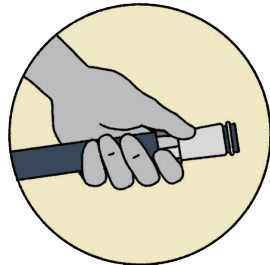
第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(2) もういちど聞きましょう。説明の内容と合っているほうに、○をつけましょう。 16-10

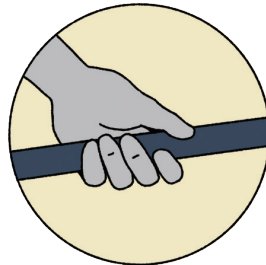
ស្តាប់ម្តងទៀតរួចគូសរង្វង់ត្រង់កន្លែងដែលត្រូវនឹងអត្ថន័យនៃការពន្យល់។

1. ホースの持ち方
របៀបកាន់ខ្សែបំពង់ពន្លត់អគ្គីភ័យ

a.

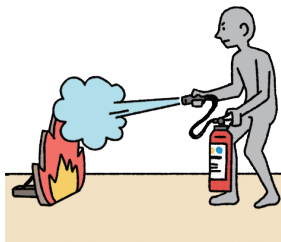


b.

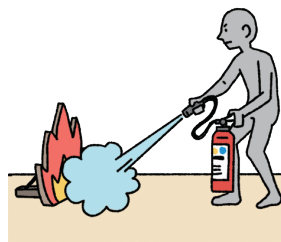


2. 火の消し方①
របៀបពន្លត់ភ្លើង ①

a.

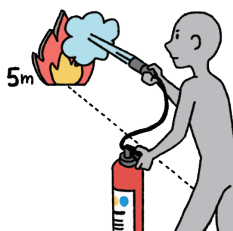


b.

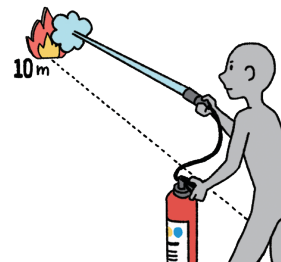


3. 火の消し方②
របៀបពន្លត់ភ្លើង ②

a.



b.



(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 16-10

មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

ぬ 抜く 竈煙(そうえん) | さき 先 燻(くも) | む 向ける 噴霧器(ふんしゃ) | とちゅう 途中 噴霧器(ふんしゃ) | 握る 握る | 噴射する 噴射する 煙
さゆう 左右 噴霧器(ふんしゃ) | ねら 狙う 噴霧器(ふんしゃ) | き 消える 噴霧器(ふんしゃ) | ~メートル ~m ~ 呎(いせ) | ~秒 ~びょう ~ 秒(びょう) ~ 秒(びょう)

第16課 地震が来ても、あわてて動かないください



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。 16-11
ស្តាប់ហើយចំណេញចន្លោះ។

そのドアを _____。

全員ぜんいん、ヘルメットを _____。

姿勢しせいを _____。

みんな、走るはし _____。

急いそ _____、こっちに集まあつ _____。

タオルやハンカチを口くちに当てて、できるだけ煙けむりを吸すわない _____ してください。

! 防災訓練ぼうさいくんれんで指示しじをしているとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 → 文法ノート ①

តើគេបានប្រើទម្រង់អ្វីនៅពេលកំពុងបញ្ជាក្នុងលំហាត់ការពារគ្រោះមហន្តរាយ?

! 「煙けむりを吸すわないください」と「煙けむりを吸すわないようにしてください」は、どう違ちがうと思おもいますか。

→ 文法ノート ②

តើអ្នកគិតថា 煙けむりを吸すわないください និង 煙けむりを吸すわないようにしてください ខុសគ្នាដូចម្តេច?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、ぼうさいくんれん 防災訓練 1 ぼうさいくんれん 防災訓練 3 き をもういちど聞ききましょう。

16-07 16-09

ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ ការហ្វឹកហាត់ការពារគ្រោះមហន្តរាយ ១ និង ៣ ម្តងទៀង។



3. 地震が起こったときは…

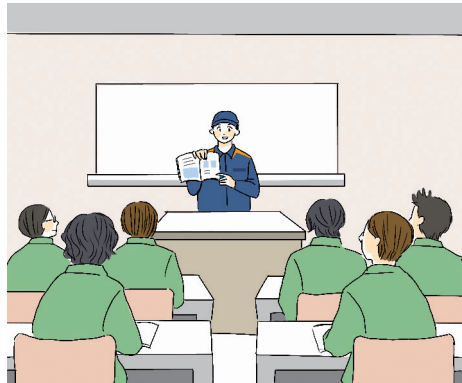
Can-do 70

ぼうさいくんれんなどで、地震が起こったときどうすればいいか、説明を聞いてほしいの内容を理解することができる。

អាចស្តាប់យល់បានច្រើននូវអត្ថន័យនៃការពន្យល់ថាតើគួរធ្វើអ្វីក្នុងករណីរញ្ជួយដីពេលហ្វឹកហាត់ការការពារគ្រោះមហន្តរាយ។

1 説明を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការណែនាំ។

▶ 地震の避難訓練のあとで、地震が起こったときはどうすればいいか、消防署の人の話を聞いています。また、話の内容に関して、参加者が質問しています。បន្ទាប់ពីការហ្វឹកហាត់ការជម្លៀសមនុស្ស នៅពេលរញ្ជួយដីរួច បុគ្គលិក មកពីនាយកដ្ឋានពន្លត់អគ្គិភ័យកំពុងណែនាំពីអ្វីដែលគួរធ្វើពេលមានរញ្ជួយដី។ អ្នកចូលរួមកំពុងសួរសំណួរទាក់ទងនឹងការណែនាំនេះ។



(1) 最初に、消防署の人の説明を聞きましょう。説明の内容と合っているものには○、
ちがっているものには×を、() に書きましょう。 16-12

ដំបូងចូរស្តាប់ការណែនាំពីបុគ្គលិកមកពីនាយកដ្ឋានពន្លត់អគ្គិភ័យ។ ចំពោះចម្លើយត្រូវចូរគូសរង្វង់ ឯចម្លើយខុសចូរគូសខ្សែ។

- 1. 震度5の地震は、普通に歩くことができます。
- 2. 揺れを感じたら、机の下に隠れます。



()

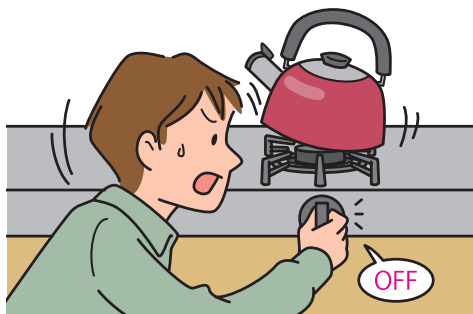


()

- 3. 揺れを感じたら、できるだけドアを開けます。
- 4. 地震が起こったら、すぐに火を消しに行きます。



()



()

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(2) 次に、参加者が質問しているところを聞きましょう。答えの内容と合っているものには○、
ちがっているものには×を、() に書きましょう。🔊 16-13

បន្ទាប់មកទៀត ចូរស្តាប់ត្រង់កន្លែងដែលអ្នកចូលរួមសួរសំណួរ។ ចំពោះចម្លើយត្រូវចូរគូសរង្វង់ ឯចម្លើយខុសចូរគូសខ្ទែង។

1. 火が出たら、小さい火は消します。



()

2. 大きい火は、あきらめて逃げます。



()

3. 外にいるとき大きな地震が来たら、
姿勢を低くして、かばんで頭を守ります。



()

4. 外にいるとき大きな地震が来たら、
できるだけ建物の中に入ります。



()

(3) ことばを確認して、全体を聞きましょう。🔊 16-14

មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

感じる មានអារម្មណ៍ថា | 落ちる ធ្លាក់ចុះ | ゆがむ ធ្វើឱ្យខូចទ្រង់ទ្រាយ | 無理をする បង្ខំធ្វើហួសសមត្ថភាព
ガスコンロ ចង្ហាន់ហ្គាស | 天井 ពិដាន | 届く ទៅដល់ | 危ない គ្រោះថ្នាក់ | 町中 ពាសពេញទីក្រុង
屋外 នៅក្រៅអគារ | ガラス កញ្ចក់ | ~必要がある/ない ចាំបាច់~/មិនចាំបាច់~



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 16-15
ស្តាប់រឿយចំណេញចន្លោះ។

震度^{しんど}5の地震^{じしん}では、歩^{ある}くのが難^{むずか}しくなりますし、震度^{しんど}6では、
立^たってられ_____。

ドア^あが開^あか_____と、外^{そと}に逃^にげられ_____からです。

外^{そと}にいるときに大^{おお}きな地震^{じしん}が来^き_____、どうすればいいですか？

大^{おお}きな地震^{じしん}が来^き_____、あわてて動^{うご}かないでください。

! 変化^{へんか}について言^いうとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ③
តើគេបានប្រើទម្រង់អ្វីនៅពេលនិយាយអំពីបម្រែបម្រួល?

! 「たら」と「ても」は、どう違^{ちが}うと思^{おも}いますか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ④
តើអ្នកគិតថា たら និង ても ខុសគ្នាយ៉ាងដូចម្តេច?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、全^{ぜん}体^{たい}をもういちど聞^ききましょう。🔊 16-14
ពិនិត្យមើលទម្រង់រឿយស្តាប់ម្តងទៀត។



4. 避難所はどこですか？

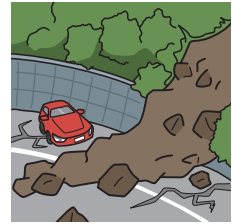
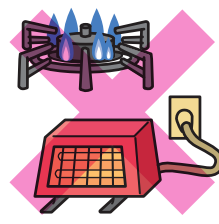
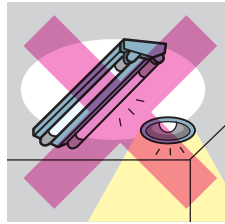
Can-do 71

さいがい 災害にあったとき、まわりのひとに質問して、必要な情報を得ることができる。
អាចសួរមនុស្សជុំវិញខ្លួនពីព័ត៌មានចាំបាច់ក្នុងករណីមានគ្រោះមហន្តរាយ។

1 ことばの準備

【災害の影響】

- a. 断水する／水が止まる b. 停電する／電気が止まる c. ガスが止まる d. 通行止めになる



- e. 避難所に行く



- f. 給水車が来る



- g. 炊き出しがある



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 16-16

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 16-16

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-g から選びましょう。🔊 16-17

ចូរស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ g។

【災害のときに必要なもの】

- a. 水



- b. 非常食



- c. 懐中電灯



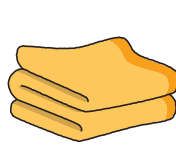
- d. ろうそく



- e. ラジオ



- f. 毛布



- g. 寝袋



- h. ポリタンク



第 16 課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 16-18
 ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 16-18
 ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-h から選びましょう。🔊 16-19
 ចូរស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ h។

2 会話を聞きましょう。
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 台風の前後に、困っていることや心配していることについて話しています。
 មនុស្ស ៤ នាក់ កំពុងនិយាយអំពីការព្រួយបារម្ភ និងការលំបាករបស់ពួកគេមុន និងក្រោយខ្យល់ព្យុះ។

(1) 心配していることは何ですか。a-d から選びましょう。また、どこに行けばいいですか。ア-オから
 選びましょう。
 តើគេព្រួយបារម្ភពីអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d ។ តើពួកគេគួរទៅកន្លែងណា? ចូរជ្រើសរើសពី ア ដល់ オ។

- a. スマホの充電 b. 水 c. 避難 d. 食べるもの

- ア. 公民館 イ. 小学校 ウ. 総合福祉センター エ. スーパー オ. 携帯電話のショップ

	① 🔊 16-20	② 🔊 16-21	③ 🔊 16-22	④ 🔊 16-23
心配していること				
どこに行く?				

(2) もういちど聞きましょう。その場所に行くときに気をつけることは、何ですか。() に書きましょう。
 ស្តាប់ម្តងទៀត។ ពេលទៅទីនោះតើពួកគេគួរប្រុងប្រយ័ត្នអ្វីខ្លះ? ចូរសរសេរក្នុងវង់ក្រចក ។

	① 🔊 16-20	② 🔊 16-21	③ 🔊 16-22	④ 🔊 16-23
気をつけること	みが店が() わからない。	() とか () とか () とか を持って行ったほう がいい。	まだ() は少ない。	() を もって行く。 () かも しれない。

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (16-20) ~ (16-23)
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

今回 លើកនេះ | レベル កម្រិត | 一人暮らし រស់នៅតែម្នាក់ឯង | 早め ជាប្រញាប់ | 続く បន្ត
容器 របស់ជាក់អ្វីៗ | 仮設 ជាបណ្តោះអាសន្ន



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 (16-24)
ស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

店が開いている _____、わからないけど……。

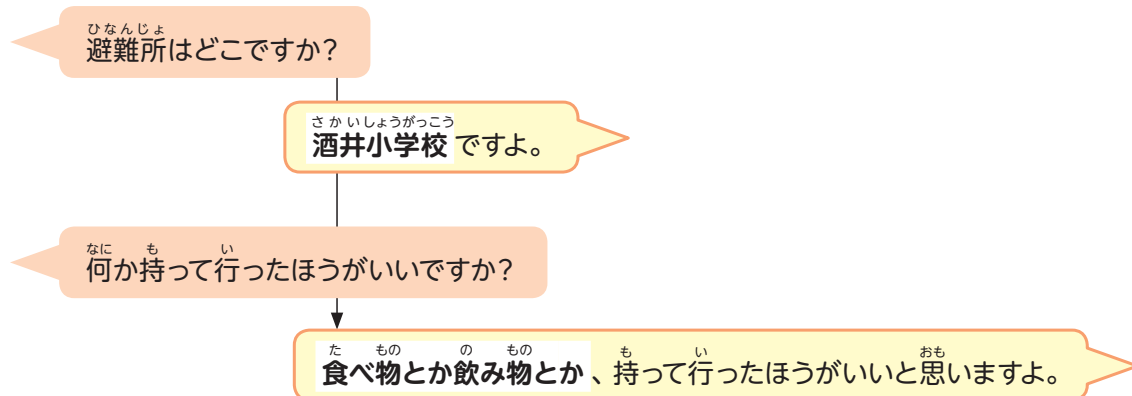
! 「かどうか」を別のことばで言い換えると、どうなりますか。 → 文法ノート ⑤
តើអ្នកអាចប្រើពាក្យអ្វីផ្សេងទៀតដើម្បីនិយាយក្រៅពី かどうか?

(2) 形に注目して、①の会話をもういちど聞きましょう。 (16-20)
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

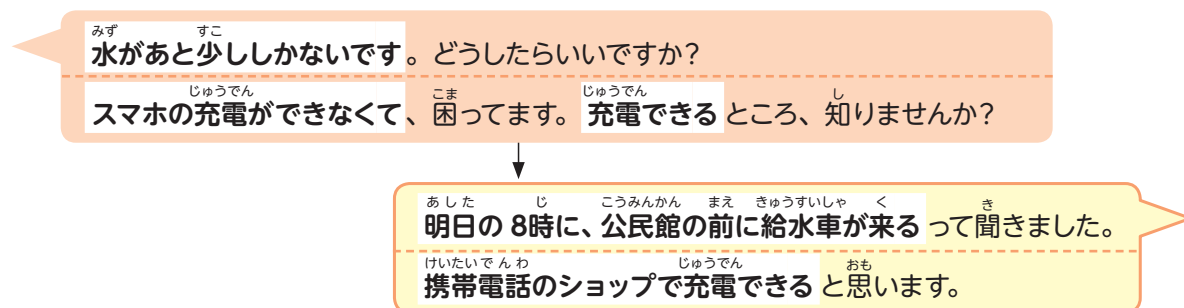
第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

- 3 災害のときに必要になる情報について、質問しましょう。
 ចូរសួរពីព័ត៌មានចាំបាច់ពេលមានគ្រោះមហន្តរាយកើតឡើង។

① 避難所の場所を聞く



② 困っていることを相談する



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 16-25 / 🔊 16-26 🔊 16-27
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 16-25 / 🔊 16-26 🔊 16-27
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 2 の会話の内容で、練習しましょう。
 ចូរអនុវត្តការសន្ទនាតាមខ្លឹមសារនៃការសន្ទនានៃ 2 ។
- (4) ① 避難所の場所を聞く練習をしましょう。
 ចូរអនុវត្តសួរពីកន្លែងដែលអ្នកត្រូវរត់គេចខ្លួនទៅ។
- ② 災害が起こったとき、どんなことに困ったり、心配になったりすると思いますか。
 質問を考えて、練習しましょう。
 ពេលគ្រោះមហន្តរាយ កើតឡើង តើអ្នកគិតថាអ្នកនឹងមានបញ្ហា ឬនឹងបារម្ភអំពីអ្វីខ្លះ? ចូរគិតពីសំណួរហើយធ្វើការអនុវត្ត។



5. 防災パンフレット

Can-do 72

外国人向けのやさしい日本語で書かれた防災パンフレットを読んで、内容を理解することができる。

អាចអានយល់ពីខ្លឹមសារក្នុងខិតប័ណ្ណដែលសរសេរជាភាសាជប៉ុនងាយ។ អំពីការការពារគ្រោះមហន្តរាយសម្រាប់ជនបរទេស។

1 防災パンフレットを読みましょう。

ចូរអានខិតប័ណ្ណពីការរៀបចំសម្រាប់គ្រោះមហន្តរាយ។

▶ やさしい日本語で書かれた防災パンフレットを読んでいます。

អ្នកកំពុងអានខិតប័ណ្ណសរសេរជាភាសាជប៉ុនងាយ។ អំពីការបង្ការគ្រោះមហន្តរាយ។

(1) 何について書いてあるとおもいますか。

តើអ្នកគិតថាគេសរសេរអំពីអ្វីខ្លះ?

非常持ち出し品を 今から準備しておきましょう



大きな地震があると、電気、ガス、水が使えなくなることがあります。また、お店も閉まります。自分の力で3日間ぐらい生活できるように、食べ物や生活に必要なものを準備しておきましょう。

- 非常持ち出し品は、すぐに持ち出せるところに置きましょう。
- 賞味期限や使用期限が切れていないか、電池が切れていないか、半年に1回ぐらいチェックしましょう。

準備するもの

貴重品

①

薬

②

非常食

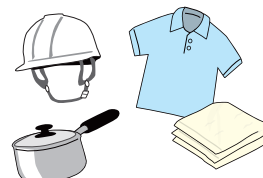
③

電灯・携帯ラジオ

④

その他

服、下着、タオル、毛布、生理用品、ウェットティッシュ、ライター、使い捨てカイロ、軍手、ヘルメット、粉ミルク、おむつ、卓上コンロ、ガスボンベ、なべ、アウトドア用品…など



第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(2) ★の部分を読んで、次の質問に答えましょう。

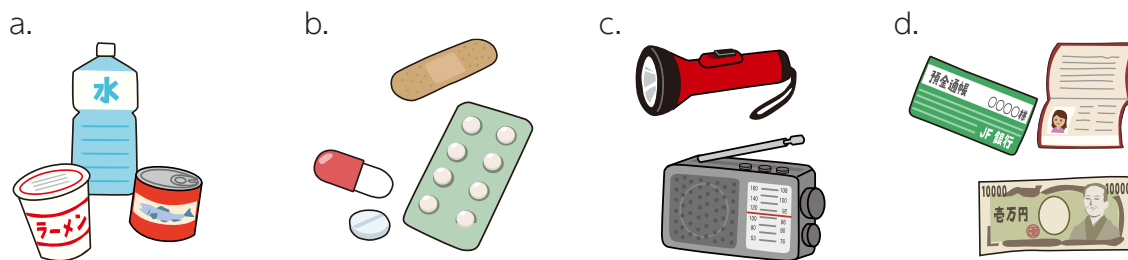
ចូរអានផ្នែកដែលមាន★ ហើយឆ្លើយនឹងសំណួរខាងក្រោម។

1. 非常持ち出し品は、どこに置きますか。
តើអ្នកទុកសម្ភារៈចាំបាច់ពេលមានអាសន្ននៅឯណា?
2. 非常持ち出し品について、どんなことをチェックしますか。
តើអ្នកពិនិត្យអ្វីខ្លះទៅលើសម្ភារៈចាំបាច់ពេលមានអាសន្ន?
3. 食べ物は、どのぐらいの量を準備しますか。
តើអ្នកត្រៀមចំណីអាហារចំនួនប៉ុន្មាន?

(3) 「準備するもの」のところを見ましょう。① - ④には、何が入りますか。

イラストを a-d から選びましょう。また、準備するもののリストをア - エから選びましょう。

ចូរមើលត្រង់កន្លែង ប្រើប្រាស់ របស់ នៅក្នុង ①-④។ ចូរជ្រើសរើសរូបភាពដែលត្រឹមត្រូវពី a ដល់ d ហើយជ្រើសរើសវត្ថុពី អ ដល់ ខ នៅក្នុងបញ្ជីត្រៀមសម្ភារៈ។



- ア. いつも飲んでいる薬、かぜ薬、ばんそうこう、消毒液…… など
- イ. 懐中電灯、新しい電池、モバイルバッテリー…… など
- ウ. 現金、預金通帳、パスポート、健康保険証、在留カード、外国人登録証…… など
- エ. 水、缶づめ、インスタント食品、お菓子…… など

	①	②	③	④
イラスト (a-d)				
リスト (ア-エ)				

(4) 「その他」の部分を読みましょう。

ここに書いてあるもののほかに、準備しておいたらいと思うものがありますか。

ចូរអានត្រង់កន្លែង ផ្សេង ទៀត។ ក្រៅពីសម្ភារៈដែលបានសរសេរក្នុងនេះ តើអ្នកគិតថាមានសម្ភារៈអ្វីទៀតដែលគួរត្រៀមទុក?

大切なことば

持ち出す យកចេញ | 力 កម្លាំង | (賞味期限が) 切れる ផុតកំណត់ (កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់)

ちょうかい
聴解スクリプト1. きんきゅうじしんそくほう
緊急地震速報です

① 16-02

台風15号は、明日9日土曜日、夕方から夜にかけて関東地方に上陸する見込みです。関東や伊豆諸島、東海では、風が強くなり、局地的に非常に激しい雨が降るでしょう。川の水が増えて、非常に危険です。川の近くには近づかないでください。様子を見るために外に出るのは、絶対にやめましょう。安全な建物の中で、最新の情報を確認するようにしてください。

② 16-03

お客様にお知らせいたします。ただいま、2階で火災が発生しました。係員の指示に従い、西側の出口から駐車場に避難してください。小さなお子さまやお年寄りを優先に避難してください。あわてないで、落ち着いて行動してください。

くり返します。ただいま、……

③ 16-04

緊急地震速報です。強い揺れに警戒してください。緊急地震速報です。

強い揺れに警戒してください。

緊急地震速報が出ました。京都、大阪、滋賀、兵庫、福井、三重、奈良、和歌山、香川に緊急地震速報が出ました。けがをしないように、身を守ってください。倒れやすい家具などからは離れてください。テーブルや机の下に隠れてください。

……えー、先ほど7時41分ごろ、近畿地方で強い揺れを感じました。震源が海底ですと、津波のおそれがあります。海岸から離れてください。

2. 避難訓練を始めます

ぼうさいくんれん
防災訓練 1

16-07

ひなんくんれん かいし
(避難訓練を開始する)ほうそう くんれん くんれん しんど じしん はっせい
放送：訓練、訓練。震度5の地震が発生しました。

A：はい、そこのドアを開けて！ 全員、ヘルメットをかぶって！

しせい ひく
姿勢を低くして！すうにん
数人：はい。ひなん かいし
(避難を開始する)ほうそう ゆ ひなん かいし
放送：揺れがおさまりました。避難を開始してください。

A：中庭に避難します！ 走らないで！

ぜんいん
全員：はい。

A：エレベーターは使わないで。階段で下りて。

B：みんな！ 走るな！

そと しゅうごう
(外に集合する)

C：急げ！ こっちに集まれ！

A：走って走って！

にんずう かくにん
(人数を確認する)

C：チームごとに並んで点呼！ 全員いるか、報告してください！

A：はい、みんな並んで！

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

ぼうさいくんれん
防災訓練 2

16-08

じょうし かじ ひなんくんれん はじ
上司：これから、火事の避難訓練を始めます。

まず、やり方を説明します。火災報知器が鳴ったら、青木さん、橋本さん、エルデネさんは、3人で火の場所を確認してください。

あおき はしもと
青木・橋本・エルデネ：はい。

じょうし ひ かくにん あおき ばん れんらく
上司：火が確認できたら、青木さんは、119番に連絡してください。
橋本さんは、みんなに知らせてください。

あおき はしもと
青木・橋本：はい。

じょうし しよきしよつか ねが しょうかき ひ け
上司：エルデネさんは、初期消火をお願いします。消火器で火を消してください。

エルデネ：はい、わかりました。

じょうし ひなん に おく ひと へや
上司：ソーさんは、避難するとき、逃げ遅れた人がいないか、部屋を一つ一つ見て回ってください。

ソー：はい、わかりました。

ぼうさいくんれん
防災訓練 3

16-09

けむりたいけん おこな なか けむり じゅうまん
では、煙体験を行います。えー、このテントの中は、煙が充満しています。この
なか はい かじ けむり なか に たいけん
中に入って、火事のと看、煙の中をどうやって逃げるか、体験していただきます。
いりぐち はい なか すす む でぐち ある
こちらの入口から入って、中を進んで、向こうの出口まで歩きますが、そのとき
ちゅういてん けむり うえ い しせい
に注意点があります。まず、煙は上に行くので、しゃがんで、できるだけ姿勢を
ひく すす くち あ けむり
低くして進んでください。あと、タオルやハンカチを口に当てて、できるだけ煙を
す なか けむり まえ み ひと
吸わないようにしてください。それから、中は煙で前が見えません。ほかの人と
こえ あ かべ ゆか て あ すす
声をかけ合って、壁や床に手を当てながら進んでください。

ぼうさいくんれん
防災訓練 4

16-10

えっと、消火器しょうかきですが、この黄色いのが安全ピンあんぜんといいます。それで、これがレバー、これがホースつかですね。使い方つかですが、まず安全ピンあんぜんを抜ぬきます。それから、ホースはまずかなら先さきをはずして、ホースの先さきを持って火ひに向けます。ホースは途中とちゆうではなくて、必ず先さきを持ってください。それからレバーつよを強く握にぎって、噴射ふんしゃします。こうやって、左右さゆうに動かうごしてください。このとき大切たいせつなのは、火ひの下したのほうを狙ねらうことです。上のほううへに向けても、火ひは消えきません。火ひから4 m から6 m ぐらい離はなれたところから噴射ふんしゃしてください。噴射ふんしゃは20 秒びようぐらいで終おわります。遠とおすぎると、火ひを消けせないので注意ちゆういしてください。

3. 地震じしんが起おこったときは…

16-12

消防署しょうぼうしょの人ひと：地震じしんが起おこったときは、落おち着ついて行こうどう動たいせつすることがとても大切たいせつです。

震度しんど5の地震じしんでは、歩あるくのが難むずかしくなりますし、震度しんど6では、立たっていられなくなくなります。大きな地震おおが来きても、あわてて動うごかないでください。揺ゆれを感じかんたら、机つくえなどの下したに隠かくれて、上うへから落おちてくるものや倒たおれてくるものから身みを守まもりましょう。

また、できれば、部へ屋やのドあアを開あけるようにしてください。地震じしんで建たてもの建あ物がゆがんで、ドあアが開あかなくなると、外そとに逃にげられなくなるからです。でも、揺ゆれが強つよいときは、無む理りをしなみいでください。身みを守まもることがいちばん大切たいせつです。

あと、例たとえば、ガひスコンロやスひトつかーブなど、火ひを使つかっているときに地震じしんが起おこることもあります。火ひから離はなれたところにいるときは、あわてて火ひを消けしに行く必要ひつようはありません。火ひを消けすのは、揺ゆれがおさまあってからにしてください。

16-13

消防署しょうぼうしょの人ひと：何なにか質しつもん問もんはありますか？

参加者さんかしゃ 1: はい。あひの、火ひがで出でたら、どうすいればいいですか？

消防署しょうぼうしょの人ひと：はい、えひーと、火ひがちいさけかったら、消火器しょうかきで消けしてください。

でも、火ひが天てんじゆう井とどに届おくぐあらい大あきあかったら、もう危あぶないです。

消けすのはあにきらめて、逃にげてください。

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

参加者 1: わかりました。ありがとうございます。

消防署の人: ほかにありますか？

参加者 2: はい。えーと、外にいるときに大きな地震が来たら、
どうすればいいですか？

消防署の人: はい、町中など、屋外にいる場合は、姿勢を低くして、
かばんなどで頭を守ってください。ガラスや看板が落ちてきたり、
壁が倒れてきたりすることがありますから、できるだけ、建物から
離れてください。

参加者 2: わかりました。ありがとうございます。

🔊 16-14

🔊 16-12 + 🔊 16-13

4. 避難所はどこですか？

① 🔊 16-20

A: はい。

B: あ、もしもし、ディパクさん？ 台風すごかったね。だいじょうぶ？

A: はい、なんとか……。でも、停電してます。

B: え、大変だね。懐中電灯とか、ある？

A: あります。でも、スマホの充電ができなくて、心配です。

B: あー、そうだよねえ……。

A: 原田さん、充電できるところ、知りませんか？

B: そうだなあ、携帯電話のショップで充電できると思うよ。

A: 携帯のお店？

B: うん。でも、店が開いているかどうか、わからないけど……。

A: じゃあ、明日の朝、行ってみます。ありがとうございます。

② 🔊 16-21

A: あ、こんにちは。

B: ああ、こんにちは。

A: 出かけるんですか？ 台風ですけど……。

B: ええ、避難するんです。今回の台風、すごく大きくて、心配だから……。

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

A：そうですか。私も避難したほうがいいですか？

B：まだ避難しなくちゃいけないレベルじゃないけど、私は年寄りの一人暮らしだから……。

A：そうですか……。あの、避難所はどこですか？

B：酒井小学校ですよ。

A：小学校？ あの、バラ公園の隣の小学校ですか？

B：そうそう。

A：あの、避難するときは、何か持って行ったほうがいいですか？

B：食べ物とか飲み物とか、持って行ったほうがいいと思いますよ。

あと、できれば毛布とか。

A：そうですか。ありがとうございます。

③  16-22

A：はい。

B：こんにちは。

A：あ、社長。

B：台風、だいじょうぶだった？ 大変だったよね。

A：はい、ちょっとびっくりしました。でも、電気も水道も戻ったので、今はだいじょうぶです。ただ……。

B：どうしたの？

A：お店が開いていないので、食べるものがなくて、困ってます。

B：そんなことだろうと思った。これ、会社にあった非常食。はい。

A：ありがとうございます！

B：あ、そうそう、泉町のスーパー、今日からやってるそうだよ。

A：え、そうなんですか？

B：まだ売ってるものは少ないと思うから、早めに行ったほうがいいよ。

A：わかりました。ありがとうございます。

④ 16-23

A：あ、キンさん、こんばんは。

B：あ、こんばんは。まだ、水、出ませんか？

A：断水、まだ続きそうだよ。だいじょうぶ？ 水、まだある？

B：あと少ししかないです。どうしたらいいですか？

A：明日の8時に、公民館の前に給水車が来るって。行ってみて。

B：え、何が来るんですか？

A：給水車。水がもらえるんだよ。

B：そうなんですか。助かります。

A：水を入れる容器、忘れないでね。ポリタンクとか、なければペットボトルとか。

B：はい。

A：あとね、お風呂も入りたいよね。

B：入れるんですか？

A：うん。市役所の近くに総合福祉センターってところがあるんだけど、そこに仮設のお風呂ができたんだって。

B：え、そうですか！

A：だれでも、ただで入れるよ。でも、きっとみんな行くから、並ぶかもしれないね。

B：そうですねえ……。

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

かん
漢 じ
字 の こと ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរកាន់ជំនាងក្រោមនេះ៖

じしん 地震	地震	地震	たいせつ 大切(な)	大切	大切
たいふう 台風	台風	台風	しんぱい 心配(な)	心配	心配
そと 外	外	外	あつ 集まる	集まる	集まる
こえ 声	声	声	すす 進む	進む	進む
あぶ 危ない	危ない	危ない			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជំនាងក្នុង_____។

- ① 明日は大雪だそうです。心配です。
- ② 地震が起こったときは、あわてないことが大切です。
- ③ 台風ときは、危ないので外に出ないでください。
- ④ 避難訓練では、全員、中庭に集まります。
- ⑤ 煙体験では、ほかの人と声をかけ合って、姿勢を低くして進んでください。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជំនាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃ ឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

①

V (ទម្រង់បញ្ជា 命令形 めいれいけい)

V-るな (ទម្រង់ហាមឃាត់ 禁止の命令形 きんし めいれいけい)

いそ 急げ。こっちに あつ 集まれ。
ប្រញាប់ឡើង។ មកប្រមូលផ្តុំគ្នានៅទីនេះ។

はし 走るな。
កុំរត់។

- សំនួននេះប្រើពេលបញ្ជា ឬណែនាំបែបតឹងរឹងទៅកាន់ដៃគូ។
- នៅពេលបញ្ជា ឬណែនាំឱ្យធ្វើអ្វីមួយគេប្រើទម្រង់បញ្ជាកិរិយាសព្ទដូចជា 急げ (ប្រញាប់ឡើង)។
- ពេលបញ្ជា ឬណែនាំមិនឱ្យធ្វើអ្វីមួយគេប្រើទម្រង់ហាមឃាត់ដោយដាក់ な ពីក្រោមកិរិយាសព្ទទម្រង់វចនានុក្រម។
 ឧទាហរណ៍ 走るな (កុំរត់)។
- ទម្រង់ V-テ形 និង V-ないで ក៏អាចប្រើដើម្បីបញ្ជាបានដែរ ឧទាហរណ៍ 走って(រត់) 来ないで (កុំមក)។ នេះ
 ជាការបញ្ជាដែលស្រាលជាងទម្រង់បញ្ជា។
- ពេលគាំទ្រការប្រកួតកីឡាគេក៏ប្រើទម្រង់បញ្ជាដែរដូចជា 行け! (ទៅ) がんばれ! (ខំប្រឹងឡើង) 負けるな! (កុំ
 ចុះចាញ់)។

- 相手に強く指示をしたり、命令をするときの言い方です。
- そうするように指示・命令するときは、「急げ。」のように動詞の命令形を使います。
- そうしないように指示・命令するときは、「走るな。」のように、動詞の辞書形に「な」をつけて禁止の命令形にします。
- 「走って。」「来ないで。」のように、動詞のテ形や「V-ないで」も指示を表すことができますが、命令形を使うと、より強い言い方になります。
- スポーツで応援するときも、「行け!」「がんばれ!」「負けるな!」のように、命令形を使って言います。

- [例] ▶ はや こ 早く来い!
 មកឱ្យលឿន។
- ▶ あや 危ないから、そっちに行くな!
 កុំទៅទីនោះ ព្រោះវាគ្រោះថ្នាក់!

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

◆ 変換する動詞の命令形 命令形の作り方

	変換する動詞の活用規則 活用規則		変換する動詞 [例]
	変換する動詞の辞書形 辞書形	変換する動詞の命令形 命令形	
1グループ	-u	-e	行く (ik + u) → 行け (ik + e) 待つ (mats + u) → 待ち (mat + e)
2グループ	-る	-ろ	逃げる → 逃げろ
3グループ	変換する動詞の活用規則 不規則活用		する → しろ 来る → 来い

◆ 変換する動詞の命令形が禁止される動詞 禁止の命令形の作り方

	変換する動詞の命令形が禁止される動詞 禁止の命令形	変換する動詞 [例]
1グループ	変換する動詞の辞書形 + な 辞書形 + な	行く (ik + u) → 行くな (ik + u + な)
2グループ		見る → 見んな
3グループ		する → するな 来る → 来るな

②

V- ないようにしてください

できるだけ煙を吸わないようにしてください。
 សូមព្យាយាមកុំស្រូបផ្សែងបើអាចធ្វើទៅបាន។

- ក្នុងមេរៀនទី១៦ សៀវភៅភាគ១ គេប្រើទម្រង់ V- ないようにしています ដើម្បីឱ្យនិយាយពីការប្រុងប្រយ័ត្ន ឧទាហរណ៍ 食べすぎないようにしています (ខ្ញុំព្យាយាមមិនញ៉ាំជ្រុល)។
- ទម្រង់ V- ないようにしてください គឺរបៀបនិយាយនៅពេលស្នើសុំនរណាម្នាក់មិនឱ្យធ្វើអ្វីមួយបើអាចធ្វើបាន។ ក្នុង ឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើពេលប្រាប់អំពីការប្រុងប្រយ័ត្ននៅក្នុងការហ្វឹកហាត់បង្ការគ្រោះមហន្តរាយ។

- 『初級1』 第16課では、「食べすぎないようにしています。」のように、「V- ないようにしています」の形で、努力して、なるべく そうしないようにしていることを述べる表現を勉強しました。
- 「V- ないようにしてください」は、なるべくそうしないように依頼するときの言い方です。ここでは、防災訓練のときに注意事項を伝えるときに、使っています。

- [例] ▶ 逃げるときに、あわてて転ばないようにしてください。
 នៅពេលរត់គេចសូមកុំឱ្យអិលដួលដោយសារតែភ័យស្លន់ស្លោឱ្យសោះ។
- ▶ 夜は、1人で外に出ないようにしてください。
 សូមកុំចេញទៅក្រៅតែម្នាក់ឯងនៅពេលយប់។

3

V- (られ) なくなります

ドアが開かなくなると、外に逃げられなくなります。

ប្រសិនបើ ទ្វារមិនបើក មនុស្សម្នាមិនអាចរត់គេចទៅក្រៅបានទេ។

- ក្នុងមេរៀនទី៣ សៀវភៅភាគ១ គេប្រើ なります នាម និងគុណនាមដើម្បីនិយាយអំពីការប្រែប្រួល ឧទាហរណ៍ 休みに なります (ដល់ថ្ងៃឈប់សម្រាក) និង 暖かくなります (កាន់តែកក់ក្តៅ)។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេនិយាយពីការប្រែប្រួល ដោយភ្ជាប់វានឹងកិរិយាសព្ទទម្រង់បដិសេធ។
- ពេលភ្ជាប់វានឹងទម្រង់បដិសេធរបស់កិរិយាសព្ទអកម្ម វាបង្ហាញពីការប្រែប្រួល ឧទាហរណ៍ かぎが閉まらない (閉まる) (ទ្វារមិនអាចបិទដោយសារបានទេ) 機械が動かない (動く) (ម៉ាស៊ីនមិនដំណើរការទេ) និង 荷物が入らない (入る) (អីវ៉ាន់ដាក់មិនចូល)។
- ពេលភ្ជាប់ជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់សមត្ថភាព (បដិសេធ) វាបង្ហាញថាសភាពដែលមិនអាចធ្វើទៅបាន ឧទាហរណ៍逃げられなくなります (មនុស្សម្នាមិនអាចរត់គេចរួច)។
- ぶう ない ទៅជា なく រួចដាក់ になります ដើម្បីនិយាយពីការបដិសេធ។

- 『初級1』 第3課では、「休みに なります」「暖かくなります」のように、名詞や形容詞に「なります」がついて、変化を表すことを勉強しました。ここでは、動詞の否定形について、変化を表す例を取り上げます。
- 「かぎが閉まらない (閉まる)」「機械が動かない (動く)」「荷物が入らない (入る)」など、自動詞の否定形につくと、そうではない状態に変化することを表します。
- 動詞の可能形の否定につくと、「逃げられなくなります」のように、あることができない状態になることを表します。
- 否定を表す「ない」を「なく」の形にしてから、「なります」をつけます。

[例] ▶ 地震の影響で、スーパーに水や食べ物が届かなくなりました。
 ដោយសារតែឥទ្ធិពលរញ្ជួយដី ទឹក និងចំណីអាហារមិនអាចដឹកយកមកដល់ផ្សារបានទេ។

▶ 台風が近づいて、雨風が強くなると、電車が利用できなくなります。
 ពេលព្យុះទីហ្វុងខិតជិតមកដល់ ភ្លៀងធ្លាក់ និងខ្យល់នឹងបក់កាន់តែខ្លាំង រថភ្លើងនឹងទៅជាមិនអាចប្រើការបាន។

4

Sても、～

大きな地震が来ても、あわてて動かないでください。

ទោះបីមានរញ្ជួយដីធំក៏ដោយសូមកុំផ្លាស់ទីដោយស្លន់ស្លោ។

- ～ても មានន័យថា ទោះជាព្រឹត្តិការណ៍មួយបានកើតឡើងក៏ដោយ ឬសភាពអ្វីមួយបានកើតឡើងក៏ដោយ។
- ទម្រង់នេះបានមកពីទម្រង់ テ ថែម も។ គុណនាម イ ទៅជា ～くても ឧទាហរណ៍ 寒くても (ទោះបីជាត្រជាក់ក៏ដោយ)។ នាម និងគុណនាម+គេថែម～でも ឧទាហរណ៍ 台風でも (ទោះបីខ្យល់ព្យុះក៏ដោយ) និង 大変でも (ទោះជាពិបាកក៏ដោយ)។
- ពេលខ្លះគេប្រើវាជាមួយ もし និង 万が一 (ប្រសិនបើ)។

- 「Sても」は、もし、あるできごとが起きたとしても／ある状態になっても、という意味で使います (逆接の仮定条件)。
- 動詞の場合は、テ形に「も」をつけます。イ形容詞は、「寒くても」のように「～くても」となります。名詞、ナ形容詞は「台風でも」「大変でも」のように「～でも」となります。
- 「もし」「万が一」などの表現といっしょに使うことがあります。

[例] ▶ 1週間分の水と食料がありますから、断水しても、しばらくはだいじょうぶです。
 ទោះបីជាដាច់ទឹកមួយរយៈក៏ដោយក៏មិនអីដែរ ដោយសារយើងមានទឹក និងចំណីអាហារសម្រាប់រយៈពេលមួយសប្តាហ៍។

第16課 地震が来ても、あわてて動かないください

◆ ពាក្យដែលបង្ហាញពីលក្ខខណ្ឌមានដូចជា៖ ~たら និង ~ても 条件を表す表現のまとめ：~たら、~ても

~たら ប្រើដើម្បីនិយាយការសន្និដ្ឋានតាមព្រឹត្តិការណ៍ជាក់លាក់ណាមួយបានកើតឡើង។ របៀបប្រើមានពីរគឺ ផ្អែកលើការសន្និដ្ឋាន(ស្ថានភាពដែលមានសន្និដ្ឋានទុក) និងផ្អែកលើការកំណត់ជាក់លាក់ថាព្រឹត្តិការណ៍មួយនឹងកើតមានឡើង(លក្ខខណ្ឌជាក់លាក់) ។

~ても ប្រើដើម្បីនិយាយថាទោះជាព្រឹត្តិការណ៍ខាងមុខកើតឡើងក៏ដោយព្រឹត្តិការណ៍នៃឃ្លាខាងក្រោយនៅតែនឹងកើតមានឡើង។

「~たら」は、あることが起こったことを前提とした言い方です。①仮定して言う場合（仮定条件）と、②そのことがらが起こることがあらかじめ決まっている場合（確定条件）と、2つの使い方があります。

「~ても」は、あることが起こっても、後ろの文のことがらが成立することを述べる言い方です。

~たら
① 雨が降ったら、イベントは中止になります。(仮定条件)
① មានភ្លៀងព្រឹត្តិការណ៍នេះនឹងត្រូវលុបចោល ។ (ស្ថានភាពសន្និដ្ឋានទុក) ។
② イベントが終わったら、パーティーがあります。(確定条件)
② បន្ទាប់ពីព្រឹត្តិការណ៍ចប់នឹងមានពិធីជប់លៀងមួយ (លក្ខខណ្ឌជាក់លាក់) ។

~ても
雨が降っても、イベントは開催されます。(逆接の仮定条件)
ទោះបីជាភ្លៀងក៏ដោយ ព្រឹត្តិការណ៍នេះនៅតែត្រូវប្រារព្ធឡើង។(ស្ថានភាពសន្និដ្ឋានទុកមុនក្នុងទម្រង់បដិសេធ) ។

5 V (ទម្រង់ធម្មតា 普通形) かどうか、～

店が開いているかどうか、わからないけど…。
ខ្ញុំមិនប្រាកដទេថាហាងនេះបើក ឬមិនបើក។

- ~かどうか ប្រើដើម្បីបង្ហាញថាតើប្រធានស្ថិតក្នុងសភាពមួយ ឬអត់។ ឧទាហរណ៍ 店が開いているかどうか (ហាងបើក ឬមិនបើក)។
- ក្នុងមេរៀនទី៨ មានទម្រង់ សព្វនាមសំនួរ + ~か ឧទាហរណ៍ フリーマーケットは、何時からか、わかりますか? (តើអ្នកដឹងទេថាផ្សារចុងសប្តាហ៍លក់ចាប់ពីម៉ោងប៉ុន្មានទៅ?)។ ក្នុងមេរៀននេះ គេប្រើទម្រង់នេះដោយមិនប្រើសព្វនាមសំនួរ។
- ក្រៅពីរៀបរាប់អំពីអ្វីមួយដែលគេមិនដឹងដោយនិយាយថា わかりません គេអាចប្រើដើម្បីសួរដោយនិយាយថា 知っていますか? ឬ 教えてください។

- 「~かどうか」は、そうなのかそうでないのか、を表します。例文の「店が開いているかどうか」は「お店が開いているか、開いていないか」という意味になります。
- 第8課では、「フリーマーケットは、何時からか、わかりますか?」のように、「疑問詞 + ~か」を使う形を勉強しました。この課では、疑問詞を使わない形を勉強します。
- 例文のように、「わかりません。」と自分が知らないことを述べる以外に、「知っていますか?」と相手にたずねたり、「教えてください。」のように依頼する場合にも使うことができます。

【例】 ▶ 今、スーパーに行っても、水が売ってるかどうか、わかりません。
ឥឡូវទោះបីខ្ញុំទៅផ្សារទំនើបក៏ដោយ ក៏មិនដឹងថាមានទឹកលក់ ឬក៏អត់ដែរ។

▶ 明日、給水車が来るかどうか、知っていますか?
តើអ្នកដឹងថាតើរថយន្តផ្គត់ផ្គង់ទឹកនឹងមកនៅថ្ងៃស្អែក ឬទេ?

日本の生活 TIPS

● 自然災害とハザードマップ គ្រោះធម្មជាតិ និងផែនទីព្យាករណ៍គ្រោះធម្មជាតិ

នៅប្រទេសជប៉ុនមានគ្រោះធម្មជាតិដូចជាព្យុះទីហ្វុង រញ្ជួយដី ស៊ុណាមី និងព្យុះព្រិលជាដើម ហើយគ្រោះធម្មជាតិទាំងនេះមានភាពខុសគ្នាតាមតំបន់។ គេអាចស្រាវជ្រាវតាមផែនទីព្យាករណ៍គ្រោះធម្មជាតិដែលបង្កើតឡើងដោយរដ្ឋបាលមូលដ្ឋានពីគ្រោះធម្មជាតិដែលងាយនឹងកើតឡើងនៅតំបន់នីមួយៗ ។ ផែនទីនេះមានព្យាករណ៍ពីតំបន់ដែលគ្រោះធម្មជាតិអាចនឹងកើត កម្រិតនៃការខូចខាតតំបន់ដើម្បីជម្លៀស និងផ្លូវជម្លៀសជាដើម។ ក្រៅពីនៅការិយាល័យរដ្ឋបាលក្នុងតំបន់ អ្នកក៏អាចរកផែនទីនេះពីគេហទំព័ររដ្ឋបាលមូលដ្ឋាន និងគេហទំព័របស់ក្រសួងដែនដី ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ដឹកជញ្ជូន និងទេសចរណ៍ផងដែរ។ សូមពិនិត្យមើលផែនទីព្យាករណ៍គ្រោះធម្មជាតិនៅក្នុងតំបន់ដែលអ្នករស់នៅ ដើម្បីដឹងពីគ្រោះធម្មជាតិដែលអាចនឹងកើតឡើង ការត្រៀមលក្ខណៈ និងការស្វែងរកកន្លែងជម្លៀសខ្លួន។

日本では、地域によっても異なりますが、台風、地震・津波、大雪などの自然災害が発生することがあります。それぞれの地域でどのような自然災害が起きやすいかは、地方自治体が作成している「ハザードマップ」で調べることができます。ハザードマップには、その地域で自然災害が起きた場合、どのエリアでどの程度の被害が生じるかを予想した地図と、避難場所や避難経路などが記されています。ハザードマップは役所などで配布されているほか、各自治体のサイトからもダウンロードできますし、国土交通省の「ハザードマップポータルサイト」でも調べることができます。日本に住む場合は、自分の住む地域でどんな災害が起こる可能性があるか、そのために、どんな準備をしておきたいのか、災害が起きたときはどこへ避難したらいいかなど、確認しておきましょう。

● 非常持ち出し袋と防災グッズ កាបូបសង្គ្រោះបន្ទាន់ សម្ភារៈ និងអាហារបម្រុងគ្រោះមហន្តរាយ

អ្នកគួររៀបចំសម្ភារៈ និងអាហារបម្រុងដែលចាំបាច់សម្រាប់ពេលវេលាសន្តិភាពក្នុងកាបូបសង្គ្រោះបន្ទាន់ ហើយដាក់នៅកន្លែងដែលងាយយករត់ចេញពេលមានគ្រោះមហន្តរាយកើតឡើងដូចជាក្បែរទ្វារចូលផ្ទះជាដើម។ នៅក្នុងកាបូបសង្គ្រោះបន្ទាន់ អ្នកគួរដាក់ដូចជា ពិលទឹក របស់ញាំសម្រាប់ប្អូនទៅប្រាំថ្ងៃ ថ្នាំដែលប្រើជាប្រចាំ ប្រដាប់សាកថ្មចល័ត វីឡូ ប្រអប់សង្គ្រោះបឋម អាវភ្លៀង ប្រាក់ និងរបស់មានតម្លៃព្រមទាំងលិខិតឆ្លងដែន និងច្បាប់ចម្លងប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងជាដើម។

非常時に必要になる防災グッズは、災害が起きて避難するときにすぐに持ち出すことができるように「非常持ち出し袋」に入れて、玄関などの持ち出しやすいところに常に置いておくことが推奨されています。本文にあったように、非常持ち出し袋には、数日間ほしのげる水と食べ物と、いつも飲んでいる薬、懐中電灯、モバイルバッテリー、携帯ラジオ、軍手、ファーストエイドキット、雨具、現金や貴重品、パスポートや保険証のコピーなどを入れておくといいでしょう。



● マグニチュードと震度 震度

ក្នុងសារព័ត៌មានជប៉ុន កម្រិតព្យាយាមត្រូវបានគេពណ៌នាដោយគិតជាកម្រិតរំញ័រ និងកម្រិតព្យាយាម។ កម្រិតព្យាយាមប្រាប់អំពីទំហំនៃការព្យាយាមហើយត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាសកល។ ដោយឡែកកម្រិតរំញ័របង្ហាញអំពីកម្លាំងរំញ័រក្នុងទីតាំងនីមួយៗ។ ការព្យាយាមម្តងមានកម្រិតព្យាយាមតែមួយប៉ុណ្ណោះ តែកម្រិតរំញ័រ គឺខុសគ្នាៗ ទៅតាមទីតាំងនីមួយៗ។ ការវាស់កម្រិតរំញ័រគឺខុសគ្នាតាមប្រទេស។ នៅប្រទេសជប៉ុនកម្រិតរំញ័រត្រូវបានវាស់ដោយឧបករណ៍វាស់រំញ័រដែលមាន 10 កម្រិតពី 0 ទៅ 7។ ចំពោះកម្រិត 5 និង 6 ត្រូវបានបែងចែកជាកម្រិតខ្សោយ និងខ្លាំង។ ជាទូទៅកម្រិតរំញ័រត្រូវបានបង្ហាញដូចខាងក្រោម។

日本の報道では、地震の大きさは「マグニチュード」と「震度」で表されます。「マグニチュード」は、地震そのものの規模を表す値で、世界共通に用いられています。一方、「震度」は、それぞれの地点で、地震による揺れがどのぐらいの大きさだったかを表します。1回の地震につき、「マグニチュード」は1つですが、「震度」は場所によってさまざまな値になります。震度の表し方は国によって違いますが、日本では震度計で観測した結果を10段階（震度0～震度7で、震度5と6はそれぞれ弱と強に分かれる）で表します。震度の目安は以下の通りです。

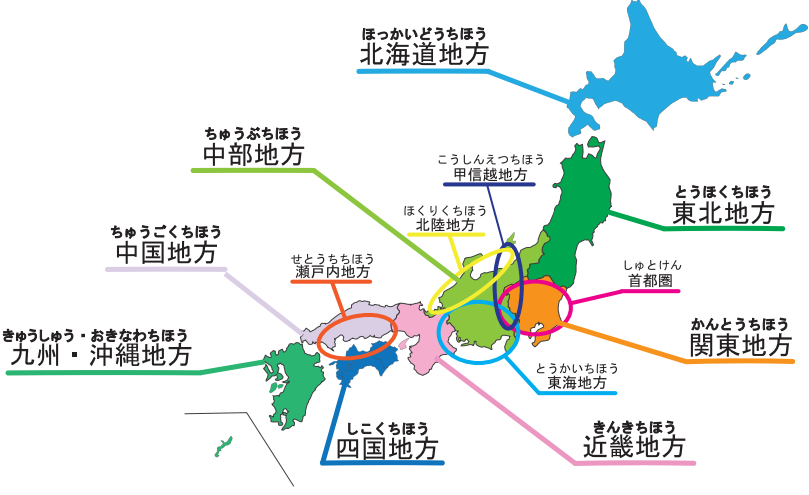
< កម្រិតរំញ័រ 震度 >

កម្រិត 0 <small>震度 0</small>	មនុស្សភាគច្រើនមិនដឹងថាមានរំញ័រទេ។ វាត្រូវបានកត់ត្រាដោយឧបករណ៍វាស់ព្យាយាម។ <small>地震計には記録されますが、人は揺れを感じません。</small>
កម្រិត ១ <small>震度 1</small>	មនុស្សមួយចំនួនដែលនៅស្ងៀមក្នុងបន្ទប់អាចដឹងថាមានការព្យាយាម។ <small>屋内で静かにしている人の中には、地震に気づく人がいます。</small>
កម្រិត ២ <small>震度 2</small>	មនុស្សដែលនៅស្ងៀមក្នុងបន្ទប់ភាគច្រើនដឹងថាមានការព្យាយាម។ <small>屋内で静かにしている人の多くが、揺れを感じます。</small>
កម្រិត ៣ <small>震度 3</small>	មនុស្សភាគច្រើននឹងមានអារម្មណ៍ថាព្យាយាម។ អ្នកដែលដេកភាគច្រើនអាចនឹងភ្ញាក់។ <small>ほとんどの人が、揺れを感じます。寝ている人の多くが目を覚めます。</small>
កម្រិត ៤ <small>震度 4</small>	មនុស្សភាគច្រើនអាចមានការភ្ញាក់ផ្អើល។ របស់ដែលល្អិតល្អន់ជាអំពូលភ្លើងអាចនឹងញ័រខ្លាំង ហើយរបស់ដែលមានទីប្រជុំទម្ងន់នៅទីខ្ពស់អាចនឹងរលំ។ <small>ほとんどの人が驚く揺れです。吊り下げられた電灯などは大きく揺れ、重心が高い置物が倒れることがあります。</small>
កម្រិតខ្សោយ ជាង ៥ <small>震度 5 弱</small>	មនុស្សភាគច្រើនអាចនឹងភ័យខ្លាច។ វាធ្វើឱ្យមនុស្សលំបាកក្នុងការដើរ។ សៀវភៅអាចនឹងធ្លាក់ចុះពីធ្នើដាក់សៀវភៅ។ <small>大半の人が恐怖を感じます。歩くのが難しくなります。本棚の本が落ちることがあります。</small>
កម្រិតខ្លាំង ជាង ៥ <small>震度 5 強</small>	ទូរទស្សន៍និងបានភ្លាំងនឹងធ្លាក់ពីធ្នើ បង្អួចកញ្ចក់នឹងបែក ហើយជញ្ជាំងនឹងរលំ។ បង្អួចមានការដាច់អគ្គិសនី ហើយហ្គាស និងទឹកគឺទៅជាមិនអាចប្រើប្រាស់បាន។ <small>テレビや食器が落ちたり、窓ガラスが割れたり、ブロック塀が倒れたりします。停電したり、ガスや水道が使えなくなったりします。</small>
កម្រិតខ្សោយ ជាង ៦ <small>震度 6 弱</small>	មនុស្សម្នាក់ៗនឹងពិបាកក្នុងការឈរ។ គ្រឿងសង្ហារឹមមានការផ្លាស់ទី ហើយការបិទជញ្ជាំង និងបង្អួចនឹងខូចខាតធ្លាក់ និងដួលរលំ។ អាគារអាចនឹងទ្រុឌ។ <small>立っていることが難しくなる揺れです。家具が大きく動いたり、壁のタイルや窓ガラスが破損して落ちてきたりします。建物が傾くこともあります。</small>
កម្រិតខ្លាំង ជាង ៦ <small>震度 6 強</small>	មនុស្សម្នាក់ៗត្រូវលូនដើម្បីផ្លាស់ទី ហើយអាចនឹងត្រូវប៉ើង។ ជញ្ជាំងនិងសសរនឹងប្រេះហើយផ្ទះនឹងរលំ។ ការប្រេះ និងបាក់ដីក៏នឹងអាចកើតមានដែរ។ <small>人は這わないと動くことができず、飛ばされることもあります。壁や柱にひびが入ったり、家が倒れたりします。地割れや山崩れが発生することがあります。</small>
កម្រិត ៧ <small>震度 7</small>	គ្រឿងសង្ហារឹមដូចជាទូរទស្សន៍និងត្រូវអិលធ្លាក់។ អគារនឹងទ្រុឌហើយបាក់រលំ។ បង្អួចមានការដាច់អគ្គិសនី ហ្គាស និងទឹក។ ផ្លូវភ្លើង និងផ្លូវថ្នល់ត្រូវបានបំផ្លាញហើយទីក្រុងក៏ឈប់ដំណើរការ។ មានការប្រេះដីទ្រង់ទ្រាយធំ និងបាក់ភ្នំ ហើយសណ្ឋានដីមានការផ្លាស់ប្តូរ។ <small>テレビなどの家具がはねて飛ぶぐらいの揺れです。ビルが傾いたり倒れたりします。電気、ガス、水道は止まり、鉄道や道路は破壊され、都市機能が失われます。大きな地割れや山崩れが発生し、地形が変わることもあります。</small>

● 日本にほんの地方区分ちほうくぶん ការបែងចែកតំបន់នៃប្រទេសជប៉ុន

ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងរញ្ជួយដី និងខ្យល់ល្អះត្រូវបានប្រកាសបែងចែកតំបន់។ បើអ្នករស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន អ្នកគួរស្រាវជ្រាវទុកមុន ថាព័ត៌មានដែលខ្លួនរស់។

地震が起きたときの情報や、台風の進路などの情報には、日本の大まかな地方区分を表す「～地方」などの言い方が使われます。日本に住む場合には、自分の住む地域が何と呼ばれるか、調べておくといいでしょう。



● 防災訓練ぼうさいくんれん ការហ្វឹកហាត់បង្ការគ្រោះមហន្តរាយ

តាមក្រុមហ៊ុន និងសាលារៀននៅជប៉ុន ការហ្វឹកហាត់ការពារគ្រោះមហន្តរាយត្រូវបានធ្វើឡើងជាប្រចាំ។ ពេលខ្លះការហ្វឹកហាត់នៅតាមសហគមន៍ ហាងទំនិញ សណ្ឋាគារ និងមន្ទីរពេទ្យក៏មានដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកមានវត្តមាននៅទីនោះអ្នកអាចនឹងត្រូវចូលរួមដែរ។ កន្លែងភាគច្រើនធ្វើការហ្វឹកហាត់នេះនៅថ្ងៃទី ០១ ខែ កញ្ញា។ ប្រសិនបើអ្នករស់នៅជប៉ុន អ្នកប្រហែលនឹងអាចឆ្លងកាត់បទពិសោធន៍ចូលរួមការហ្វឹកហាត់គ្រោះមហន្តរាយនេះ។

ការហ្វឹកហាត់បង្ការគ្រោះមហន្តរាយ គឺដើម្បីឱ្យអ្នកដឹងថាពេលជួបគ្រោះអគ្គិភ័យ និងរញ្ជួយដី អ្នកគួរតែធ្វើសំខាន់ទៅណា តាមផ្លូវណា ហើយគួររាប់ចំនួនមនុស្សបែបណា។ ជួនកាលអ្នកអាចរៀនប្រើប័ណ្ណដំណើរការអគ្គិភ័យ និងបង្គោលទឹកពន្លត់អគ្គិភ័យ អនុវត្តផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់ដែលមានផ្សែង និងទទួលបានពិសោធន៍ផ្ទាល់នូវការព្យាយាមដំខ្លាំងនៅក្នុងរថយន្តបាន។ អ្នកក៏អាចរៀនការសង្គ្រោះបឋម និងបៀបប្រើប្រាស់AEDផងដែរ។ ប្រសិនបើមានក្រុមអ្នកពន្លត់អគ្គិភ័យចូលរួមក្នុងការហ្វឹកហាត់ដែរ ពួកគេនឹងផ្តល់នូវមតិយោបល់លើការហ្វឹកហាត់ ការបង្រៀន និងពន្យល់ពីអ្វីដែលត្រូវធ្វើពេលមានរញ្ជួយដី ឬមានអគ្គិភ័យ។

ការហ្វឹកហាត់ត្រៀមខ្លួនចំពោះគ្រោះធម្មជាតិ គឺសំខាន់ណាស់ ព្រោះអ្នកអាចត្រៀមលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់គ្រោះមហន្តរាយនៅក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃ។ រដ្ឋបាលមូលដ្ឋានខ្លះផ្តល់សៀវភៅណែនាំផង ប្រកាសតាមគេហទំព័រផង ស្តីអំពីរបៀបឆ្លើយតបទៅនឹងគ្រោះធម្មជាតិ។ អ្នកគួរអានព័ត៌មានទាំងនេះទុកមុន។



日本の会社や学校では、定期的に防災訓練が行われます。また、防災訓練は、町内会で行われることもありますし、デパートやショッピングセンター、ホテルや病院などにいるときに防災訓練が行われ、いっしょに参加することになる場合もあります。特に9月1日の「防災の日」には、いろいろな施設で訓練が行われます。日本にいたら、何回か防災訓練を体験することになるでしょう。

防災訓練では、地震や火事のときに、どのように行動すればいいか、どのルートでどこに避難すればいいか、人数の確認はどのように行うかなどをシミュレーションします。また消火器や消火栓の使い方を練習したり、煙の部屋を体験したり、起震車で大きな地震の揺れを体験したりすることもあります。救護活動やAEDの使い方の訓練をする場合もあります。消防署の人が立ち会う訓練の場合には、消防署の人から、訓練の講評のほか、地震や火事のときどうすればいいか、説明や講義があることもあります。

訓練以外にも、普段から災害に備えておくことが大切です。災害時の対応について、マニュアルを配布したりサイトで公開したりしている自治体もありますので、できるだけ見ておくとう安心です。